

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 78 (1980)

**Heft:** 2: 125 Jahre ETH Zürich : Sonderheft Institut für Kartographie

**Vereinsnachrichten:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG  
Association suisse des technicien-géomètres

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VSFT/ASTG

Verband Schweizerischer Vermessungs-techniker  
Association suisse des techniciens-géomètres

## Mitgliederbewegung Mouvement des membres Movimento membri

Der Zentralvorstand hat folgende Kollegen in unseren Berufsverband aufgenommen:

*Le comité central a admis les membres suivants au sein de notre association:*

Il comitato centrale ha accettato i seguenti nuovi membri:

Claude	Ducry	FR
Bernhard	Gildemeister	BE
Walter	Huber	BS
Orlando	Stamm	RÄ
Gérard	Thiévent	BS
Claude	Daetwyler	VD
Markus	Dörig	RÄ
Werner	Buchmann	RÄ
Ulrich	Fässler	RÄ
Martin-Urs	Dempfle	BS
Hanspeter	Eberle	RÄ
Burkhard	Kilchner	BS
Henri	Ravussin	VD
Bruno	Köpfli	RÄ

Leider müssen wir den Hinschied folgender Mitglieder bekanntgeben:

*Nous regrettons de devoir annoncer le décès des membres suivants:*

Ci dispiace dover annunciare el decesso dei seguenti membri:

Gérard	Martin
Otto	Bolliger

Mitgliederbestand vom Februar 1980:  
*Etat des membres du février 1980:* 1106  
Totale dei membri al febbraio 1980:

## Die Parlamentarische Gruppe für Angestelltenfragen unter neuer Leitung

Die der Vereinigung Schweizerischer Angestelltenverbände (VSA) nahestehende Parlamentarische Gruppe für Angestelltenfragen hat Nationalrat Max Chopard, SP, zum neuen Obmann und Nationalrätin Martha Ribi, FDP, zur Stellvertreterin gewählt.

Max Chopard löst den zurückgetretenen Rudolf Welter ab, der der Gruppe während 24 Jahren angehörte und sie seit 1971 präsidierte.

Der Parlamentarischen Gruppe für Angestelltenfragen gehören gegenwärtig Parlamentarier der FDP, CVP, SP und des LdU an. Sie setzt sich im Parlament für die Wahrung der Interessen der schweizerischen Angestelltenchaft ein.

VSA

## 49. Generalversammlung des VSFT

S. Cattaneo begrüsste die Versammlung im Namen der gastgebenden Sektion Tessin. Zentralpräsident Joseph Cochart eröffnete die Sitzung und hiess die anwesenden Verbandsmitglieder sowie die Gäste der befreundeten Berufsorganisationen, der Amtsstellen und der Politik sowie die Vertreter der Presse herzlich willkommen.

Es lagen neun schriftliche Entschuldigungen vor.

Die Versammlung gedachte der verstorbenen Kollegen:

- Ami Meyer
- Hans Brauchli
- André Nussbaum

Die Übersetzungen besorgte Kollege Karl Huber.

Als Stimmenzähler wurden die Kollegen Trenta, Stopper und Baumann gewählt.

Die Traktandenliste wurde auf Antrag des erweiterten Zentralvorstandes, das Traktandum 5. (Statutenrevision) auf die Generalversammlung 1980 zu verschieben, abgeändert und von der Versammlung genehmigt.

### Protokoll und Jahresberichte

Das Protokoll der 48. Generalversammlung vom 11. März 1978 in Luzern wurde genehmigt.

Zu dem in «Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik» Heft 5/79 veröffentlichten Jahresbericht des Zentralpräsidenten muss folgende Ergänzung angebracht werden: Tessin 20 Lehrlinge in den 4 Lehrjahren, womit sich das Total der Lehrlinge gesamtschweizerisch auf 550 erhöht. Die Jahresberichte des Redaktors (E. Brandenberg), der Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen (H. Gysin), der Kommission für Berufsbild- und Standesfragen (Keiser) sowie des Stellenvermittlers (P. Gobeli) wurden verdankt und ohne Bemerkung genehmigt.

### Kassawesen

Die Jahresrechnung 1978, die mit Mehreinnahmen von Fr. 654.– abschliesst, wurde von H. Lehner kurz erläutert. Die Jahresrechnung wurde einstimmig genehmigt.

Der Jahresbeitrag beträgt unverändert Fr. 60.–

Der Bericht über die Eigentumswohnung Leukerbad von M. Oggier wurde ohne Einwände angenommen.



Der Zentralvorstand von links nach rechts: H. Lehner (Kassier), A. Henggeler (Vizepräsident), M. Oggier (Sekretär), J. Cochard (Zentralpräsident), K. Huber (Aktuar), F. Berther (Beisitzer), F. Heeb (Beisitzer).

einer Schlichtungsstelle für Streitverhältnisse zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Zum Abschluss seiner Einführung bittet der Zentralpräsident die anwesenden Mitglieder, die ausgearbeitete Vereinbarung anzunehmen.

Der Kommissionspräsident H. Gysin erläuterte seinerseits nochmals den Standpunkt der Kommission und ersuchte die Anwesenden um Annahme der Vereinbarung.

S. Cattaneo, Präsident der Sektion Tessin, eröffnet die Diskussion. Die Sektion Tessin ist mit der Vereinbarung nicht einverstanden, speziell mit der Verminderung der Löhne in einigen Kategorien, und empfahl die Ablehnung.

E. Baumann, Präsident der Sektion Ostschweiz, ist ebenfalls nicht einverstanden und schlug die Verwerfung der vorgelegten Vereinbarung vor.

B. Guntli, Präsident der Sektion Rätia, befürwortete die Vorlage und votierte für Annahme.

H. Coquoz, Präsident der Sektion Wallis, ist nicht nur für eine Lohnvereinbarung. Die Sektion Wallis strebt einen Gesamtarbeitsvertrag an und empfahl Ablehnung der Vorlage.



Abb. 2 Sitzung des erweiterten Zentralvorstandes

### Statutenrevision

Da die neuen Statuten noch nicht vollends abgeschlossen und bereinigt sind, wurde dieses Traktandum auf die Generalversammlung 1980 verschoben.

### Lohnvereinbarung

Der Zentralpräsident orientierte einleitend zu dem wohl (heissten Eisen) der Traktandenliste und gab folgende Erklärung ab. Die neue Lohnvereinbarung zeige gegenüber der alten einige nennenswerte Neuerungen auf, erfolge doch die Abstufung der Löhne nach Praxisjahren, bisher nach Altersjahren. Neu sei auch die Einführung einer 4. Lohnskala für die HTL-Techniker und die Schaffung

E. Stenimann unterstützte den Antrag der Kommission.

A. Aeberhard empfahl ebenfalls die Annahme.

Nach einer ausgiebigen und lebhaften Diskussion wurde über die neue Lohnvereinbarung abgestimmt. Mit 59 Ja gegen 52 Nein und 23 Enthaltungen wurde die Vereinbarung knapp angenommen.

### Wahlen

Als Nachfolger von H. Gysin wurde L. Lyss in die Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen, anstelle von H. Keiser wurde H. P. Stählin in die Kommission für Bildungs- und Standesfragen, anstelle von P. Barrachi wur-

de M. Johri in die Fachkommission und anstelle des ausscheidenden W. Frick wurde B. Betschmann in die Expertenkommission für das Register der Architekten und Ing. Techniker gewählt.

Der Zentralpräsident dankte den demissionierenden Kollegen und spornte die neuen Kommissionsmitglieder zu ebenso tatkräftiger Mitarbeit wie ihre Vorgänger an.

Als Ersatzrevisor wurde H. Aeberhard gewählt.

### Veteranenehrung

Der Zentralpräsident durfte folgende Kollegen zu Veteranen ernennen: Albert Bieler, Alfons Brogli, Albert Chabbey, Jakob Gemle,

Robert Léger, Jakob Schenkel, Jakob Sidler, Armin Stoffel, Bernhard Stucki, Walter Thommen und Willy Trautmann.

### Mitteilungen

Die Generalversammlung 1980 wird von der Sektion Waadt und die GV 1981 von der Sektion Rätia organisiert.

E.B.

### Nécrologie

Nous avons le chagrin de vous faire part du décès en décembre 1979 de la fillette de Karl Huber du comité central. Au nom de l'ASTG nous présentons à Karl et à sa femme l'expression de notre très vive sympathie.

Jo Cochard

## KKVA / CSCC

Konferenz der kantonalen Vermessungsämter  
Conférence des services cantonaux du cadastre

### Arbeitstagung «Statistik»

Unter diesem Thema orientierten sich am 8. November 1979 in Bern die Kantons- und Stadtgeometer sowie weitere Interessierte über bestehende Entwicklungen und geplante Neuerungen auf dem Gebiet der amtlichen Statistik. Für die Aufsichtsorgane der Grundbuchgeometer war es interessant zu hören, welche Bestrebungen in der Statistik allgemein und in der Arealstatistik im besonderen auf kantonaler und auf Bundesebene im Gange sind. Durch eine Zusammenfassung des Inhalts der einzelnen Vorträge seien diese Gedanken hier kurz wiedergegeben.

#### 1. Neukonzeption der amtlichen Statistik

Referent: P. Schütz, Bundesamt für Statistik, Bern

Vorgeworfen werden heute der amtlichen Statistik vor allem mangelnde Koordination und die fehlende Flexibilität, markt- und zeitgerechte Informationen für die Entscheidungsbereitstellung. Diese Mängel sollen nun durch das Einführen eines statistischen Informationssystems (SIS) behoben werden. Danach würden die Erhebungen weiterhin dezentral in verschiedenen Bundesländern oder Kantonen durchgeführt (Produktionsebene). Diese Stellen sollen jedoch für die Koordination der Einzelstatistiken nach Teilbereichen (z.B. Tourismus, Landwirtschaft, usw.) zu Arbeitsgruppen (sog. Subsystemen) zusammengefasst werden. Eine inzwischen beim Bundesamt für Statistik geschaffene Koordinationsstelle hat zusammen mit der Beratenden Kommission die Aufgabe, die einzelnen Subsysteme auf ein gemeinsames Ziel auszurichten. Dabei steht eine Harmonisierung der Methoden, Begriffe und Klassifikationen im Vordergrund. Diese Bestrebungen sollen durch ein «Bundesgesetz über die amtliche Statistik» untermauert werden, welches als Entwurf das Mitberichtsverfahren innerhalb der Bundesverwaltung durchlaufen hat und nun den Kantonen zur Stellungnahme vorgelegt werden kann. Dabei werden Anordnungsbefugnis, Koordination, Auskunfts- und Publikationspflicht wie auch Datenschutz, Kostenverteiler und Strafbestimmungen geregelt werden. Ziel der Neukonzeption der amtlichen Statistik ist: bisher Erreichtes zu verbessern und zu festigen sowie statistische Lücken zu schliessen. Dafür sollen vermehrt

Stichprobenverfahren angewendet und vorhandene Unterlagen besser ausgenutzt werden.

#### 2. Statistik und Bodennutzung

Referent: B. Meyer, Bundesamt für Statistik, Bern

Heute bestehen bereits vielerlei Angaben über Bodennutzung. Alle Statistiken sind jedoch mit Mängeln behaftet (vielfach veraltet, Ausschluss von Mindestflächen, schlechte Nachführung), und gebietsbezogene Daten fehlen fast vollständig. Mit einer stichprobenweisen Luftbildauswertung wurde deshalb im Sommer 1979 versucht, in über die ganze Schweiz verteilten Testgebieten eine einfache, aktuelle und objektive Arealstatistik zu erstellen. Man teilte nach einem ausführlichen und klar abgegrenzten Kategorienkatalog jedem Stichprobenpunkt die entsprechende Landnutzung zu und führte zur Kontrolle der Methode umfangreiche Verifikationen im Felde durch. Mit der getesteten Methode wäre auch eine Nachführung im Turnus der Befliegungen durch das Bundesamt für Landestopographie sichergestellt.

#### 3. La Grille d'information de l'Office fédéral de la statistique et son fichier des hectares

Referent: C. Grandjean, Office fédéral de la statistique, Berne

Anfangs der siebziger Jahre wurde am ORL-Institut der «ORL-Informationsraster» geschaffen. Diese Datenbank wird nun durch das Bundesamt für Statistik weitergeführt und bietet dem Benutzer in der «Flächendatei» hektarweise Angaben über die Bodennutzung; Hangneigung, Exposition und Höhenlage; Schutzgebiete sowie für Teile der Schweiz ausgewählte Daten aus der Volkszählung 1970. In der «Gemeindedatei» sind die Informationen der Flächendatei für das Gemeindegebiet zusammengefasst. Es sind aber noch weitere Daten (z.B. Hauptergebnisse der Betriebszählung 75) darin gespeichert. Die «Aggregatsdatei» fasst die vorhandenen Daten für Regionen, Bezirke oder Kantone zusammen. Es können aber nicht nur die gespeicherten Informationen abgefragt werden, es ist auch möglich, die einzelnen Merkmale zu verbinden oder zu vergleichen. Als Ausdrucksmöglichkeiten stehen Tabellen sowie Printer- und Plotterkarten zur Verfügung.

#### 4. Die Anwendung der EDV in der Vermessungsdirektion

Referent: W. Schärer, Eidg. Vermessungsdirektion, Bern

Im Jahr 1972 hielt die EDV Einzug in die Vermessungsdirektion. Seither konnten die Dienstleistungen stets ausgebaut werden. Es werden jährlich verschiedene Listen aufgestellt über laufende und anerkannte Operate

### Sektion Zürich

Die Hauptversammlung findet am Samstag, 1. März 1980, 14.30 im Restaurant «Schützenhaus», Breite, nördlich Bahnhof, statt. Autoparkplätze sind vorhanden.

Fahrplan: Zürich ab	13.11
Schaffhausen an	13.50
Winterthur ab	13.46
Schaffhausen an	14.17

Genauere Informationen erhalten Sie durch persönliche Einladung.

Der Vorstand

und das Rechnungswesen. Ebenfalls kann der Stand der Parzellarvermessung und der Übersichtsplanreproduktion im Rahmen des Vermessungsprogrammes 2000 mit EDV-Hilfe stets verfolgt werden. Mit Inbetriebnahme des neuen Terminals (1980) sind weitere Verbesserungen und Beschleunigungen zu erwarten. Vorgesehen sind: Aufarbeitung der Arealstatistikmeldungen, Stand der Grundbuchführung, Textverarbeitungsdienst, Weiterentwicklung der graphischen Darstellungen und ein Informationssystem pro Gemeinde.

#### 5. Les données cadastrales et la statistique! L'expérience d'un canton

Referent: R. Pattaroni, Directeur du service cantonal de statistique, Genève

Im Kanton Genf suchte man vor allem für Bevölkerungsdaten und soziokulturelle Angaben nach einem dauerhaften geographischen Bezugssystem. Man wählte die künstliche Einheit der Hektare, eingeteilt nach dem Landeskoordinatenystem. Diese Bezugsgröße bietet, wenn sie einmal abgegrenzt ist, vor allem Vorteile für die maschinelle Aufarbeitung. Es können leicht Studien über Bevölkerungsdichte, Verkehr, Schulkreise und ähnliche Probleme gemacht und auch graphisch dargestellt werden. Nachteile bietet vor allem die Abgrenzung der Hektaren, deren theoretische Grenzen oft entlang von Gebäuden und Gebäudekomplexen korrigiert werden müssen. Auch ist die Einteilung für vertiefte Studien zu grob, und es lassen sich nur Tendenzen erkennen. Die Abgrenzungen des im Kanton Genf verwendeten Hektarrasters, welcher bis jetzt bei Volks-, Gebäude-, Wohnungs- und Betriebszählungen sowie für die Einwohnerkontrolle und Schulkreisplanung verwendet wurde, erfolgte auf dem Grundbuchplan. Eine zukünftige, generelle Abstützung auf die Grundbuchparzelle wird heute zumindest nicht ausgeschlossen.

#### 6. Gedanken über die Arealstatistik aus der Sicht der Reform der amtlichen Vermessung (RAV) Untergruppe (UG) Automation und Information

Referent: W. Messmer, Kantonsgeometer Basel-Stadt

Die heutige Grundbuchvermessung kann Informationen nicht in der gewünschten Form und zum gewünschten Zeitpunkt liefern, obschon sie diese Daten grösstenteils besitzt. Durch Änderung der gesetzlichen Grundlagen müssen die vermessungs-technischen Arbeiten mit Hilfe der EDV rationalisiert werden und mit Einbezug von Grundbuchdaten ausserhalb der Parzellarvermessung zu gebietsweisen Datenbanken aufgebaut werden. Dafür müssen die Datensätze einheitlich aufgebaut und transferier-